

代理人の案件番号:

Attorney Docket No.:

**特許出願宣誓書および委任状**

**DECLARATION AND POWER OF  
ATTORNEY FOR PATENT APPLICATION**

私は、以下に記載された発明者として、こ  
こに下記の通り宣言する:

As a below named inventor, I hereby declare  
that:

私の住所、郵便の宛先、国籍は、私の氏名  
の後に記載された通りである。

My residence, post office address, and  
citizenship are as stated next to my name.

下記の名称の発明について、特許請求の範  
囲に記載され、かつ特許が求められている発  
明主題に関して、私は、私が最初、最先かつ  
唯一の発明者である（唯一の氏名が記載され  
ている場合）か、または、私と以下に記載さ  
れた他の者が最初、最先かつ共同発明者であ  
る（複数の氏名が記載されている場合）と、  
信じている。

I believe that I am the original, first, and sole  
inventor (if only one name is listed below) or I  
and the other person(s) listed below are the  
original, first, and joint inventors (if plural names  
are listed below) of the subject matter which is  
claimed and for which a patent is sought on the  
invention entitled

---

**OPTICAL PICKUP APPARATUS**

---

上記発明の明細書はここに添付されている  
が、下記のボックスがチェックされている場  
合は、この限りでない:

the specification of which is attached hereto  
unless the following box is checked:

☐ 上記発明が、以下の日に出願され、

☐ was filed on

以下の米国出願番号を有し、

as United States Application Number

または、以下のPCT国際出願番号を有し、

or PCT International Application Number

かつ、以下の日に補正されている

and was amended on

(該当する場合)。

(if applicable).

私は、上記の補正書によって補正された、特許請求の範囲を含む上記明細書を検討し、かつ内容を理解していることをここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37編規則1.56に定義されている、特許性について重要な情報を開示する義務があることを認める。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第35編第365条(a)項によるPCT国際出願について、同第119条(a)-(d)項または第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記のボックスをチェックすることにより示した。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT international application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT international application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

**PRIOR FOREIGN APPLICATION(S)**  
(外国での先行出願)

**Priority  
Not Claimed**  
(優先権主張なし)

<u>2003-120286</u>	<u>JAPAN</u>	<u>24/04/2003</u>	<input type="checkbox"/>
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願日/月/年)	
<hr/>			<input type="checkbox"/>
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願日/月/年)	
<hr/>			<input type="checkbox"/>
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願日/月/年)	
<hr/>			<input type="checkbox"/>
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願日/月/年)	
<hr/>			<input type="checkbox"/>
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願日/月/年)	
<hr/>			<input type="checkbox"/>
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願日/月/年)	
<hr/>			<input type="checkbox"/>
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願日/月/年)	
<hr/>			<input type="checkbox"/>

私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法典第 3 5 編 1 1 9 条(e)項の利益を主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application Number)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Application Number)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

私は、ここに、以下のいかなる米国出願についても、その米国法典 35 編第 120 条に基づく利益を主張し、また米国を指定するいかなる PCT 国際出願についても、その同第 365 条(c)項に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法典第 35 編第 112 条第 1 段に規定された態様で、先行する米国出願または PCT 国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日または PCT 国際出願日との間の期間中に入手された情報で、連邦規則法典第 37 編規則 1.56 に定義された特許性に関わる重要な情報について開示義務があることを承認する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT international application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT international application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of application.

(Application Number)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)  
(現状: 特許許可、係属中、放棄)

(Application Number)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)  
(現状: 特許許可、係属中、放棄)

私は、ここに表明された私自身の知識に係わる陳述が真実であり、かつ情報と信ずることに基づく陳述が、真実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行なった場合は、米国法典第 18 編第 1001 条に

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are

に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方により処罰され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願またはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生ずることを理解した上で陳述が行なわれたことを、ここに宣言する。

委任状： 私は、本出願を審査する手続きを行ない、かつ米国特許商標庁との全ての業務を遂行するために、記名された発明者として、以下のカスタマー番号に対応する弁護士・弁理士を任命する。また、私は、全ての連絡はそのカスタマー番号に対応するアドレスになされることを指示する。

**Customer Number: 24367**

直通電話先:

Thomas N. Tarnay

ダイレクトイン: (214) 981-3388

代表電話番号: (214) 981-3300

代理人の案件番号: \_\_\_\_\_

punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

**POWER OF ATTORNEY:** As a named inventor, I hereby appoint the practitioners associated with the Customer Number provided below to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith, and direct that all correspondence be addressed to the address associated with that Customer Number.



**24367**

**PATENT & TRADEMARK OFFICE**

Direct telephone calls to:

Thomas N. Tarnay

Direct No.: (214) 981-3388

Main No.: (214) 981-3300

Attorney Docket No.: \_\_\_\_\_

Full name of sole or first joint inventor:

唯一または第 1 発明者の氏名:

Kyu	(NMI)	TAKADA
First	Middle	Last
(名)	(ミドルネーム)	(姓)

Inventor's signature: Kyu Takada  
発明者の署名:

Date: July 1, 2003  
日付:

Residence:	Otsu-Shi	Shiga-Ken	Japan
住所:	(City)	(Prefecture)	(Country)
	(市)	(都道府県)	(国名)

Citizenship: Japanese  
国籍

Post Office Address: c/o MINOLTA CO., LTD.  
郵便の宛先:

Osaka Kokusai Bldg., 3-13, 2-Chome,  
Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka-Shi,  
Osaka 541-8556 JAPAN

Full name of second joint inventor:  
第2発明者の氏名:

Yuichiro	(NMI)	ORI
First	Middle	Last
(名)	(ミドルネーム)	(姓)

Inventor's signature:  
発明者の署名:

*Yuichiro Ori*

Date:  
日付:

*July 1st, 2003*

Residence:	Moriyama-Shi	Shiga-Ken	Japan
住所:	(City)	(Prefecture)	(Country)
	(市)	(都道府県)	(国名)

Citizenship: Japanese  
国籍

Post Office Address: c/o MINOLTA CO., LTD.  
郵便の宛先:

Osaka Kokusai Bldg., 3-13, 2-Chome,  
Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka-Shi,  
Osaka 541-8556 JAPAN

Full name of third joint inventor:

第3発明者の氏名:

Junji	(NMI)	HASHIMURA
First	Middle	Last
(名)	(ミドルネーム)	(姓)

Inventor's signature: Junji Hashimura  
発明者の署名:

Date: July 1, 2003  
日付:

Residence:	Sakai-Shi	Osaka	Japan
住所:	(City)	(Prefecture)	(Country)
	(市)	(都道府県)	(国名)

Citizenship: Japanese  
国籍

Post Office Address: c/o MINOLTA CO., LTD.  
郵便の宛先:

<u>Osaka Kokusai Bldg., 3-13, 2-Chome,</u>
<u>Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka-Shi,</u>
<u>Osaka 541-8556 JAPAN</u>